

Из собрания сочинений «Рисале-и Нур»

ТАЙНА ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО
«Я»
И МЕЛЬЧАЙШЕЙ
ЧАСТИЦЫ

Бадиуззаман

Саид Нурси

ТАЙНА ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО «Я» И МЕЛЬЧАЙШЕЙ ЧАСТИЦЫ

Перевод осуществлен с оригинала:

«**Otuzuncu Söz**»,
Bediüzzaman Said Nursi.

© Издательство: **Sözler Neşriyat Tic. ve San. A.Ş.**
2012

Адрес: S. Demirel Bulvarı Aykosan San. Sitesi
4'lü A blok Kat: 3 No:244, İkitelli/ K.Çekmece/İstanbul

Тел: +90 212 671 25 47-48 (pbx)

Сайт: www.sozler.com.tr

e-mail: sozler@sozler.com.tr

Отпечатано в типографии:

İMAK OFSET BASIM YAYIN

YENİBOSNA/ İSTANBUL

+90 212 656 4997 pbx

Для справок: www.nurttu.com

ТАЙНА ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО «Я» И МЕЛЬЧАЙШЕЙ ЧАСТИЦЫ

[Раскрывает важную тайну Мудрого Корана, разъясняющего сокровенный смысл Вселенной.

Оно состоит из «Я», являющейся одной буквой «алиф» в книге человека, и «Частицы», являющейся одним пунктом в книге о мельчайшей частице.

Слово имеет две цели. Первая цель касается сущности и последствий человеческого «Я», вторая цель касается движения и обязанности мельчайшей частицы.]

Первая цель

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ
يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا

«Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного. Мы предложили небесам, земле и горам взять на себя ответственность (аманат), но они отказались нести ее и испугались этого, а человек взялся нести ее. Воистину, он является

несправедливым и невежественным» (Коран, 33:72).

Мы укажем лишь на одну драгоценность из великой сокровищницы этого аята, а именно:

Одним элементом, одной из многих сторон аманата¹, несения которого испугались и от которого уклонились небеса, земля и горы, является «Я». Да, «Я» является семенем, из которого в человеческом мире со времен Адама (мир ему) и до наших дней разрастаются светлое райское дерево *Туба* и ужасное адское дерево *Заккум*. Прежде чем приступить к раскрытию этой великой истины, изложим вступление, которое облегчит ее понимание. Итак:

«Я» является ключом к Прекрасным Божественным именам – скрытым сокровищницам, а также, будучи ключом к загадочной тайне Вселенной, оно и само – сложная загадка и изумительная тайна. Если будет раскрыта сущность «Я», то разрешится и его удивительная загадка и поразительная тайна, раскрывая за собой тайну Вселенной и клады мира *вуджуб*². Касаясь

¹ Аманат – возложенная на человека ответственность, описанная в Пятом сокровении *Двадцать третьего Слова*. – прим. пер.

² Вуджуб – степени, относящиеся к Необходимо Сущему Творцу (*Ваджиб-уль Вуджуд*), Его Атрибутам, Именам и Святой абсолютной Божественной возможности и состоянию (*шуун*). – прим. пер.

этого вопроса, мы в одном из трактатов на арабском языке, именуемом «Шамме», говорили, что ключ от этого мира находится в руках человека и связан с его *нафсом*. Врата Вселенной внешне кажутся открытыми, но в действительности они закрыты. С точки зрения аманата Всевышний дал человеку такой ключ под названием «Я», который открывает все врата мира, и дал ему такую загадочную самость, посредством которой он может раскрыть скрытые сокровищницы Творца Вселенной.

Однако «Я» само по себе является запутанной загадкой и трудно раскрываемой тайной. Если будет познана его истинная сущность и тайна его сотворения, то откроется и Вселенная. Итак:

Мудрый Творец (*Сани-и Хаким*) в качестве *аманата* дал человеку такое «Я», которое покажет ему и даст познать истины Его Господства (*Рубубият*), Его атрибутов и деяний, и которое включает в себе их знаки и образцы, с тем, чтобы «Я» явилось своего рода единицей измерения, посредством которой возможно было познать атрибуты Его Господства, Святой абсолютной Божественной возможности и состояния (*шуун*). Однако нет необходимости, чтобы единица измерения имела реальное существование. Подобно условным линиям в геометрии, она может быть сформирована в мыслях и во-

ображении. Нет необходимости в ее настоящем существовании, научной обоснованности и доказательстве.

Вопрос. Почему познание атрибутов и имен Всевышнего связано с «самостью»?

Ответ. Потому что чему-либо абсолютному и всеобъемлющему, не имеющему пределов и конца, невозможно придать определенную форму и внешний образ, дать разъяснение и понять его сущность. Например, постоянный свет невозможно было бы понять и почувствовать без наличия темноты. Но он познается, если ограничить его настоящей или условной темнотой. Таким образом, так как такие атрибуты и имена Всевышнего, как Знание и Могущество, Мудрый и Милосердный, являются всеохватывающими, безграничными и не имеют подобия, их невозможно осознать, понять и почувствовать. В таком случае, поскольку они не имеют истинных пределов и границ, то необходимо провести условную, воображаемую границу. И это исполняет самость. Она представляет и придает себе воображаемую власть, обладание собственностью, могущество и знание и тем самым проводит границу. Посредством её устанавливает для всеобъемлющих атрибутов воображаемую границу, производит разделение: «До этого – мое, а дальше – Его». Постепенно она (*самость*) начинает понимать сущность этих

атрибутов посредством имеющихся в ней маленьких мерил. Например, своей относительной заботой в рамках своих владений познает Божественную Заботу (*Рубубият*) своего Творца в масштабах Вселенной. И, внешне владея чем-либо, понимает, что истинным владельцем является её Творец, и говорит: «Подобно тому, как я владею этим домом, так и Творец владеет Вселенной». Через свое частичное знание узнает о Его знании и через свою незначительную способность в ремесле познает великое бесподобное созидание своего Могущественного Творца (*Сани-и Зульджалаляль*), например, она говорит: **«Подобно тому, как я могу построить и благоустроить этот дом, так есть и Тот, Кто построил и упорядочил дворец этого мира»**. И так далее... В «Я» содержатся тысячи таинственных состояний, качеств и чувств, которые способны в некоторой степени дать познать и показать все Божественные атрибуты и Святую абсолютную Божественную возможность и состояние (*шуун*).

Стало быть, «Я», как подобие зеркала, как единица измерения, как инструмент раскрытия и как значение буквы, не имеющее в самом себе смысла и показывающее смысл другого, является сознательной нитью в ткани человеческого бытия, тонким волокном в одеянии человеческой сущности, одной буквой «алиф» в книге человеческой личности, и эта буква имеет две сто-

роны. Одна сторона обращена к добру и бытию. С этой стороны «Я» является только принимающим милость: оно принимает то, что ему дается (свыше), и само к творению не способно. И в этом отношении не является деятелем и не имеет возможности созидания. Другая же сторона «Я» обращена к злу и уходит в небытие. Здесь оно является деятелем и хозяином своих деяний. А также его сущность, подобно значению буквы, показывает смысл другого. Его власть воображаема. Его бытие настолько слабо и тонко, что само по себе оно ничто не способно выдержать и взять на себя. Скорее, оно относится к группе измерителей, показывающих степень чего-либо, таких как термометр или барометр, демонстрирует абсолютные, всеобъемлющие и безграничные качества (атрибуты) Необходимо Сущего Творца (*Ваджиб-уль Вуджуд*).

Итак, тот, кто понимает свою сущность в таком виде и строит свои действия согласно этому пониманию, входит в число тех, к кому обращена эта радостная весть: **قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّيْنَا** «Преуспел тот, кто ее [душу] очистил» (Коран, 91:9). Он будет достойным ответственности за *аманат*, и посредством подзорной трубы «Я» видит, что представляет собой Вселенная и каково ее назначение. Когда человек (*нафс*) воспринимает информацию об окружающем мире,

она подтверждается в его «Я». Эти познания остаются в виде света и мудрости и не превращаются во мрак и пустоту. Когда «Я» выполняет свое назначение в таком виде, оно отстраняется от своей мнимой власти и условного владения, являющихся единицей измерения и, говоря: **لَهُ الْمُلْكُ وَ لَهُ الْحَمْدُ وَ لَهُ الْحُكْمُ وَ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ** «Ему принадлежат все владения, и Ему – все благодарения, Ему принадлежит власть и решение, и к Нему будете возвращены», – оно облачается в одеяние истинного поклонения и возвышается до степени прекраснейшего творения – «ахсан-и таквим»³.

Если же «Я», забыв мудрость своего сотворения и оставив свою естественную обязанность, начнет рассматривать себя не как показывающего смысл другого, а будет верить, что само является хозяином, то, поступив безответственно и вероломно по отношению к возложенному на него аманату, выразит смысл аята:

وَ قَدْ خَابَ مَنْ دَسَّيْنَا «И понес урон тот, кто опорочил ее [душу]» (Коран, 91:10). Небеса, земля и горы ужаснулись именно этого проявления «самости» (которое порождает все виды многобожия, зла и заблуждения), испугавшись вооб-

³ Ахсан-и таквим – степень человеческого поклонения, изложенная в Пятом сокровении *Двадцать третьего Слова*. – прим. пер.

ражаемого *ширка*⁴. Да, «Я» представляет собой тонкую букву *алиф*, нить и условную линию, но если не будет познана его сущность, то, вырастая на почве скрытости, оно начнет постепенно увеличиваться. Оно распространится по всей сущности человека и поглотит его, словно огромный дракон. Этот человек целиком, со всеми своими чувствами, станет словно «Я». Затем «самость» его рода относительно патриотизма и национализма также придаст силу его «самости», и это «Я», опираясь на «самость» рода, подобно сатане, выступит против повелений Величественного Творца (*Сани-и Зульджалаля*). Потом, сравнивая себя с другими, судя обо всех и обо всем по себе, разделит владения Всевышнего между ними и причинами. Впадет в великий *ширк*, и выразит смысл аята:

لِنَّ الشِّرْكَ لَظْمٌ عَظِيمٌ «Воистину, многобожие является великой несправедливостью» (Коран, 31:13). Это похоже на человека, крадущего сорок монет из государственной казны: он может оправдать свои действия только согласившись с тем, что каждый из присутствующих свидетелей присвоит себе по монете.

⁴ Ширк – придание Всевышнему сотоварища; многобожие. – прим. пер.

Так же и тот, кто говорит: «Я сам по себе, я сам себе хозяин», вынужден верить в то, что «все создания – хозяева сами себе».

Таким образом «Я», поступив вероломно и находясь в таком состоянии, пребывает в абсолютном невежестве, даже зная тысячи наук. Дело в том, что когда его чувства и мысли воспринимают различную информацию об окружающем мире, этот свет познаний гаснет, так как не находит в себе основы, которая бы подтвердила ее, осветила и развила. Все, что воспринимается им, окрашивается в цвета, имеющиеся в нем самом. Абсолютная мудрость будет воспринята им (его *нафсом*) в виде абсолютной бессмысленности, ибо в таком положении «Я» имеет цвет *ширка*, безбожия, отвержения Аллаха. Пусть даже вся Вселенная наполнена ярчайшими знаменами – эта темная точка, имеющаяся в «Я», погасит их и не покажет ему. В *Одиннадцатом Слове* было со всей очевидностью подробно разъяснено, какими точными и верными весами, каким всеохватывающим каталогом, какой совершенной картой, каким всеобъемлющим зеркалом и каким прекрасным календарем, дневником Вселенной – с точки зрения служения Творцу – является сущность человека и заложенной в нем «самости». Обратись к этому *Слову*. Довольствуясь имеющимся в нем подробным изложением, здесь мы остановимся и завершим вступление. Если

ты понял его, то перейдем к рассмотрению истины.

Итак, смотри! В человеческом мире со времен Адама (мир ему) и до наших дней два великих течения, два пути мышления, подобно двум громадным деревьям, распростерли свои ветви во все стороны, во все слои человеческого общества. Один из них – это путь пророчества и религии, а другой – путь философии и человеческой мудрости. Когда эти два пути были в согласии и объединялись, то есть когда философия вступала под сень религии и, подчинившись, служила ей, человечество обретало счастье и благополучную общественную жизнь. Когда они расходились, все благо и свет собирались вокруг пути пророчества и религии, а зло и заблуждение сходилось вокруг пути философии. А теперь мы должны найти источники и основы этих двух путей.

Итак, путь философии, не следующий пути религии, приобретая образ адского дерева *Заккум*, распространяет вокруг себя мрак *ширка* и заблуждения. Притом на ветви интеллекта это дерево взрастило и преподнесло разуму человечества такие плоды, как атеизм, материализм, натурализм; на ветви чувства гнева оно взрастило намрудов, фараонов и шаддадов⁵; на ветви

⁵ Да, философия Древнего Египта и Вавилона, взошедшая на уровень колдовства, или же, будучи частной, вос-

страстных, животных чувств – многочисленных божеств, идолов и тех, кто обожествляет себя.

Путь же пророчества, подобный райскому дереву Туба, нацеленный на веру и поклонение Создателю, показывает, каким образом человек является самым совершенным плодом этой Вселенной. Благословенные ветви этого дерева взрастили в саду Земли такие плоды, как: на ветви интеллекта – Пророков, Посланников и праведников (*аулия*), на ветви чувства защиты – справедливых правителей и царей, подобных ангелам, на ветви чувства любви – высоконравственных людей с целомудренным и прекрасным обликом, прославленных своей щедростью.

Так вот, источником этих двух деревьев являются две стороны «Я». Мы изложим эти две стороны «Я», которые являются и семенем этих двух деревьев. Итак, одну сторону «я» представляет пророчество, а другую – философия:

Первая сторона, являющаяся стороной пророчества, – это источник подлинного, истин-

принятая как колдовство в тех краях, взрастила и воспитала намрудов и фараонов, и подобно этому трясина натуралистической философии породила и утвердила в мыслях древних греков многочисленных идолов и божеств. Да, человек, не видящий через завесу природы свет Всевышнего Аллаха, придавая божественность всякой вещи, валит их на свою голову. – *прим. авт.*

ного поклонения, то есть «Я» воспринимает себя как раба и понимает, что находится на служении у Другого. Оно осознает, что его суть указательна, то есть указывает на Другого, носит Его смысл. Оно убеждено, что его существование зависимо, то есть определяется существованием Другого и обладает постоянством благодаря Его созиданию. Его владение чем-либо мнимо, то есть оно внешне, временно владеет чем-либо по дозволению своего Хозяина. То есть оно является лишь относительно возможной, невзрачной тенью, несущей проявление верной и необходимой истины. А его обязанность – это сознательное служение в качестве весов и мерила атрибутов и деяний (*шуун*) своего Творца. Таким образом, Пророки и следующие их путем ученые и праведники (*аулия*) воспринимали «Я» именно в этом отношении, так его видели, благодаря чему и постигли истину. Они вверили все сущее Хозяину всего сущего (*Малик-уль Мульк*) и постановили, что этот Могущественный Хозяин (*Малик-и Зульджалаль*) не имеет сотоварищей и подобий ни в Своих владениях, ни в Своем правлении, ни в Своей Божественности. Он не нуждается ни в помощнике, ни в советнике. Ключи от всего сущего – в Его руках. Он Абсолютно Всемогущий (*Кадыр-и Мутлак*). Причины – это лишь внешняя завеса, природа – Его естественный *шари-*

ат, сборник Его законов и средство проявления Его могущества.

Итак, эта ясная, светлая, прекрасная сторона приняла образ несущего жизнь, содержащего много глубоких смыслов семени, из которого Всевышний Создатель (*Халик-и Зульджалаль*) сотворил *дерево Туба* – поклонение и служение Создателю, благословенные ветви которого повсюду разукрасили человеческий мир сияющими плодами. Рассеяв мрак прошлого, эта сторона показывает, что оно не является огромным кладбищем, местом небытия, как это видит философия, а являет собой мир света, лестницу светлого вознесения и сияющий сад для бранных душ, оставивших тяжелую ношу, получивших свободу и готовящихся к переходу в будущее, в вечное блаженство.

Вторая сторона – та, которую представляет философия. Философия рассматривает «Я» не как показывающего смысл другого, а придает ему собственный смысл, то есть считает, что «Я» указывает само на себя. Она утверждает, что его смысл – в самом себе, и оно трудится ради себя. Она воспринимает его бытие основным, обладающим собственной сущностью, то есть считает, что непосредственно в нем самом есть бытие. И ошибочно предполагает, что оно обладает своей собственной жизнью и является истинным хозяином в кругу своей деятельнос-

ти. Философия считает «Я» постоянной реалией. Его назначение она видит в исходящем от себялюбия самосовершенствовании... И так далее – философы строили свои учения на подобных многочисленных ложных основах. В других своих трактатах, особенно в *Словах*, и в частности, в *Двенадцатом* и *Двадцать пятом Слове*, мы твердо доказали несостоятельность и негативность этих основ.

Притом самые совершенные представители философии и такие его гении, как Платон и Аристотель, Ибн Сина и аль-Фараби говорили: «Наивысшая цель человека – уподобление Всевышнему», то есть стать похожим на Необходимо Сущего (*Ваджиб-уль Вуджуд*). Тем самым они вынесли фараонское решение и, подстегнув эгоизм, устремились в просторы *ширка*, открыв раздолье для таких многочисленных и различных видов *ширка*, как поклонение причинам, идолам, природе, звездам. Закрыв двери заложенных в человеческой основе бессилия и слабости, бедности и нужды, недостатков и изъянов, они перекрыли путь к поклонению. Завязнув в природе, не смогли полностью освободиться от *ширка* и найти широкие врата благодарности (Всевышнему)...

Пророчество же, рассуждая с точки зрения поклонения Творцу, говорит: цель человечества и обязанность людей – это принять высокие

нравственные устои, установленные Божественными законами; зная свое бессилие, искать прибежище у Могущества Всевышнего; видя свою слабость, полагаться на Его Силу; видя свою бедность, довериться Его Милости; видя свою нужду, обращаться за помощью к Его Богатству; видя свои ошибки, просить прощение у Его Милосердия; видя свои недостатки, прославлять Его Совершенство.

Итак, именно по причине того, что не следующая по пути религии философия заблудилась и зашла в тупик, «Я», взяв в свои руки поводья, устремилось во всевозможные виды заблуждений. Таким образом, из такого «Я» выросло и распустило свои ветви дерево *Заккум* и покрыло собой более половины человечества.

Итак, плодами, преподнесенными взору человечества на ветви страстных, животных чувств, являются идолы и божества. Ибо в основе философии лежит одобрение силы. Притом такой постулат, как «прав сильнейший», является принципом философии. Она полагает, что «у победителя есть сила, а кто сильнее тот и прав»⁶. Она морально поддержала несправедливость, придала смелость тиранам и подтолкнула их притязать на божественность. А также, отно-

⁶ Принцип пророчества: «Сила – в истине; а истина не в силе». Он останавливает несправедливость и насилие и обеспечивает справедливость. – прим. авт.

ся красоту, имеющуюся в творениях и узорах, к самим творениям и узорам, философия не связывает их с проявлением уникальной, святой Красоты Творца. Вместо того, чтобы сказать: «Как прекрасно они сотворены!», – она говорит: «Как они прекрасны!», и ставит их в положение идолов, достойных поклонения. И поскольку философия одобряет продажные, внешние, самодовольные, показные, лицемерные лоск и красоту, она приветствует лицемеров и делает идолоподобных кумиров поклоняющимися своим почитателям⁷. На том дереве философия взрастила и принесла на голову несчастного человечества на ветви чувства гнева такие плоды, как большие и малые намруды, фараоны и шаддады. А на ветвях ума преподнесла разуму человеческого мира такие плоды, как атеизм, материализм и натурализм, раздробив рассудок людей на тысячи частей...

А сейчас, дабы осветить эту истину, приведем четыре из тысяч примеров сравнений выводов, исходящих из ложных основ учения философии, и выводов, опирающихся на верные основы пути пророчества.

⁷ То есть эти идолоподобные кумиры, дабы угодить увлечениям своих поклонников и приобрести их расположение, словно поклоняются им своим лицемерием. – *прим. авт.*

Первый пример. Сравни, каково предписание пророчества: «Овладевая возвышенными нравами, предписанными вам Всевышним, покорно обратитесь к Господу и, поняв свое бессилие, слабость и недостатки, будьте Его рабами», выражаемое фразой **تَخَلَّقُوا بِأَخْلَاقِ اللَّهِ** и относящееся к принципиальным выводам пророчества касательно личной жизни человека? И каково – лицемерное предписание философии: «Стремитесь быть похожими на Необходимо Сущего Творца», исходящее из ее правила «Уподобление Богу – цель совершенствования человека»?.. Посмотри, какова сущность человека, состоящая из бесконечного бессилия, слабости, бедности, нужды! И какова сущность Необходимо Сущего Творца, Который безгранично могущественен, силен, богат и самодостаточен, ни в ком и ни в чем не нуждается!

Второй пример. Посмотри, каковы законы взаимопомощи, великодушия и щедрости, которые имеются в принципах пророчества, касающихся общественной жизни, и существующих во всем, начиная от солнца и луны до помощи растений животным, до содействия животных человеку, и проявляющихся даже в том, как атомы пищи устремляются на помощь к клеткам организма! И каков закон борьбы, который является одним из главных правил философии в общественной жизни и возникает в результате

злоупотребления своим естеством некоторыми тираническими, жестокими людьми и свирепыми животными!.. Да, философия приняла этот закон борьбы настолько основательным и общим, что глупо решила: «Жизнь – это борьба».

Третий пример. Посмотри: переданные пророчеством исходящие из Единобожия великие итоги и высокие правила, выражающие единство, гласят: **أَلْوَاحِدُ لَا يَصُدُّرُ إِلَّا عَنِ الْوَاحِدِ**, то есть: «Все, что имеет единство, происходит только от Одного», «Поскольку в каждой вещи и во всем имеется единство, значит, они являются творением Одного». Тогда как одним из принципов античной философии является:

أَلْوَاحِدُ لَا يَصُدُّرُ عَنْهُ إِلَّا الْوَاحِدُ, то есть: «От одного может непосредственно исходить только одно. Остальные вещи происходят от него с помощью посредников». Этот ошибочный принцип философии, запятнанный многобожием, показывает абсолютно богатого и ни в ком и ни в чем не нуждающегося (*Ганий-и алаьитлак*) и Абсолютно Всемогущего Творца (*Кадыр-и Мутлак*) нуждающимся в бессильных посредниках и приписывает всем причинам и посредникам соучастие в Его Господстве; придавая Величественному Творцу (*Халик-и Зульджалаль*) творение под названием «Первичный Разум», словно распределяет Его собственность между причи-

нами и средствами, таким образом открывая путь к величайшему *ширку!*.. Если последователи подобных идей – философы-*ширакийуны*, которые были лучшими из философов, находились в таком заблуждении, то можете себе представить, насколько же впадут в заблуждение отрицающие Создателя материалисты и натуралисты, находящиеся на нижней ступени философии.

Четвертый пример. Посмотри на мудрый закон пророчества, являющийся самой истиной и выражаемый фразой:

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ «Нет ничего, что бы не прославляло Его (Творца) хвалой» (Коран, 17:44), – то есть: «Если все сущее и каждое живое существо имеет один результат, одну мудрость, обращенную и относящуюся к ним самим, то каждое из них имеет тысячи результатов и мудростей, относящихся к их Создателю (*Фатыр*). Каждая вещь и даже каждый плод имеет результаты и мудрость по количеству всех плодов дерева». И посмотри на лишённые мудрости законы философии, которая полагает: «Результат каждого живого существа обращен к нему самому или относится к интересам человека», придавая этим самым громадному, величиной с гору, дереву маленький плод и какой-то ничтожный результат размером с горчичное зернышко, что является абсурдом. На этом мы

остановимся, так как эта истина в некоторой степени была освещена в Десятой Истине *Десятого Слова*. Итак, ты можешь сравнить с этими четырьмя примерами тысячи других примеров. На некоторые из них мы указали в трактате под названием «*Лемеат*».

Итак, именно по причине этих ложных основ философии и ее последствий, такие гениальные исламские философы, как Ибн Сина и аль-Фараби, очаровавшись ее внешней показной пышностью и обольстившись ее учением, последовали ему и едва смогли обрести степень самого простого, обычного верующего. А такой *Довод Ислама (Худжжат уль-Ислам)*, как Имам аль-Газали, не дал им даже этой степени.

К тому же, даже имамы *мутазилитов*⁸, считавшиеся самыми эрудированными учеными-богословами, смогли подняться лишь до уровня заблудшего, только-только начинающего верить человека, так как увлекшись внешним показным великолепием этого учения погрузились в него и полностью доверились разуму, дав ему главенствующую роль. А такие знаменитые мусульманские поэты, как знакомый своим пессимизмом Абуль-Аля-и Маарри и известный сво-

⁸ Мутазилиты – «обособившиеся», «отделившиеся», представители одного из еретических направлений в исламском богословии (*калам*). – прим. пер.

им сиротливым плачем Омар Хайям, которые получали удовольствие от ласкающих *нафс-и аммара* (повелевающий нафс) наслаждений этого учения, были осуждены и обвинены в неверии со стороны людей истины и совершенства и получили от них суровый наказ: «Образумьтесь! Вы преступаете границы, входите в ересь, воспитываете безбожников!».

К тому же именно по причине ложных основ учения философии «Я», являясь само по себе, по своей сущности подобным воздуху, рассматривая себя через злополучный взор философии не как показывающего смысл другого, начинает подобно пару превращаться в жидкость, а потом, с точки зрения привыкания и завязания в материальности, будто загустевает. Далее, пребывая в беспечности и отрицая Творца, эта «самоть» затвердевает. Потом же, восстав против Него, мутнеет, теряет свою прозрачность. И со временем уплотняясь и расширяясь «Я» поглощает своего хозяина, раздуваясь мыслями других людей. Затем, сравнивая других людей и даже причины с самим собой, оно дает каждому из них положение фараона, несмотря на то, что они не согласны с этим и отрекаются от этого. И тогда «Я» начинает оспаривать повеления Всемогущего Создателя (*Халик-и Зульджальяль*):

مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَ هِيَ رَمِيمٌ «Кто же оживит кости, которые истлели?» (Коран, 36:78). Будто

бросая вызов, обвиняет Абсолютно Всемогущего Творца (*Кадыр-и Мутлак*) в бессилии и даже вмешивается в Его атрибуты: оно отказывается, или отвергает, или искажает те из них, которые не выгодны ему и не нравятся гордыне его повелевающего *нафса*.

Так, например, часть философов назвала Всевышнего *Муджиб-и биззат*⁹, отрицая тем самым Его Волю и опровергая бесконечные свидетельства и доводы всей Вселенной, доказывающие ее наличие. *Файа субханаллах!*¹⁰ В то время, когда все сущее во Вселенной, начиная от атомов и до солнц, своим появлением, гармонией, мудростью, уравновешенностью показывает Волю Творца, глаза слепой философии этого не видят.

Другая часть философов, полагая, что «Божественное знание не касается незначительных вещей», не признала величественной всеохватности Божественного знания и отвергла истинные, верные свидетельства об этом всего сущего. К тому же философия, придавая причинам влияние, дает в руки природы способность созидать. Как было твердо доказано в *Двадцать*

⁹ Муджиб-и биззат – тот, кто независимо от своей воли вынужден выполнять работу, кто не может действовать свободно. – *прим. пер.*

¹⁰ Файа субханаллах – возглас удивления: «Аллах выше всех недостатков!». – *прим. пер.*

втором Слове, не увидев во всем сущем особую, яркую печать Творца Всего (*Халик-и кулли шей*), философия придает способность создавать бессильной, безжизненной, неразумной, слепой природе, две руки которой – это слепые случайность и сила, в руках которых она находится сама, и присваивает этой природе некоторую часть творений, заключающих в себе и выражающих тысячи высоких смыслов, каждое из которых является Божественным (*Самадани*) письмом.

К тому же, как это было доказано в *Десятом Слове*, не найдя врата Воскрешения и Вечного мира (*Ахират*), на которые всеми Своими именами указывает Всевышний, всеми своими реалиями – Вселенная, всеми своими истинами – Пророки, и всеми своими аятами – Небесные Писания, философы отвергли телесное воскрешение, приписав душам извечность.

Итак, ты можешь сам сравнить с этими выдумками остальные вопросы. Будто дьяволы, вцепившись клювом и когтями «Я», забрали умы безбожных философов и, подняв в воздух, раскидали их по глубоким ущельям заблуждения.

В малом мире «Я» является таким же идолом, как и природа – в большом.

فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنُ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ
الْوُثْقَىٰ لَا انفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

«Кто не верует в идолов, а верует в Аллаха, тот ухватился за самую надежную рукоять, которая никогда не сломается. Аллах – Слышащий, Знающий!» (Коран, 2:256).

А сейчас, дабы осветить рассматриваемую в этом *Слове* истину, настал подходящий момент, чтобы упомянуть смысл одного эпизода, который в трактате «*Лемеат*» описан в полустихотворном виде как мысленное путешествие и относится к миру *Мисаль*, итак:

За восемь лет до написания данной темы, в Стамбуле, во время священного месяца Рамадан, в момент превращения *Старого Сауда*, державшего связь с учением философии, в *Нового Сауда* я, размышляя о трех течениях, на которые указывается в благословенной суре «Фатиха»:

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَ لَا الضَّالِّينَ
«... Путем тех, кого Ты облагодетельствовал, не тех, на кого пал Твой гнев, и не заблудших» (Коран, 1:7), увидел следующий мысленный эпизод, происшедший в мире *Мисаль*, подобный сновидению:

Я увидел себя в огромной пустыне. Темный, мрачный, гнетущий слой облаков покрыл всю

поверхность Земли. Не было ни ветерка, ни света, ни воды... Мне представилось, что везде много хищников, опасных и ужасных существ. Я почувствовал сердцем, что на обратной стороне Земли есть и свет, и приятный ветерок, и живительная вода, и мне необходимо туда добраться. Я увидел, что какая-то сила тянет и подталкивает меня туда помимо моей воли. Я вошел внутрь Земли в некую пещеру, подобную туннелю. С каждым шагом я углублялся все дальше. Смотрю: многие люди до меня проходили по этому подземному пути, но тонули в разных местах. Я видел следы их ног. В какие-то моменты я слышал голоса некоторых из них, но потом они умолкали.

О мой друг, мысленно сопровождающий меня в моем воображаемом путешествии! Та земля – это природа и натуралистическая философия. А тот туннель – это учение, которое измыслили философы своими умами, стараясь открыть пусть к истине. А те увиденные мной человеческие следы – это следы таких знаменитостей, как Платон и Аристотель¹¹. А голоса,

¹¹ Если ты скажешь: «Кто ты такой, что оспариваешь таких знаменитостей и, будучи маленькой мухой, вмешаешься в полет орлов?», я скажу в ответ: «В то время, как у меня есть такой извечный учитель, как Коран, на пути истины и знания мне не нужно придавать этим орлам, которые являются учениками заблудшей философии и мнительного разума, цену даже величиной с крылышко

которые я слышал, принадлежат таким гениям, как Ибн Сина и аль-Фараби. Некоторые слова и законы Ибн Сины я кое-где видел. Но потом они полностью исчезали. Он не смог пройти дальше, значит, утонул. Как бы то ни было, дабы избавить тебя от любопытства, я показал тебе находящуюся за завесой воображения частичку истины. А сейчас я возвращаюсь к своему путешествию.

Я пошел дальше и увидел, что мне в руки дали две вещи. Одной из тех вещей был электрический свет, который рассеивал мрак подземной природы. А другой вещью был инструмент, с помощью которого дробились на мелкие кусочки огромные скалы и камни величиной с гору, открывая мне путь. Мне шепнули на ухо: «Эти электрический свет и инструмент даны вам из сокровищницы Корана». Я долго шел таким образом и вдруг обнаружил себя на другой стороне Земли. Там была прекрасная весенняя пора. Солнце светило в безоблачном небе, дул ласкающий душу ветерок. Везде была живительная вода, и повсюду царилась радость. «Аль-

мухи. Насколько бы я ни был ниже них, так же их учитель в тысячи раз ниже моего учителя. По благоволению этого моего учителя материя, которая их утопила и поглотила, не смогла замочить даже моих ступней. Конечно же, простой солдат, выполняющий законы и приказы великого царя, может выполнить более великие дела, чем маршал, подчиненный маленькому, слабому царю...» – прим. авт.

хамдулиллях! Вся хвала Аллаху!», – сказал я. Затем я увидел, что не являюсь хозяином самому себе: кто-то испытывает меня.

Вдруг я опять обнаружил себя в исходном положении, в той великой пустыне, под теми удушающими облаками. Теперь уже на другом пути что-то направляло меня вперед. На этот раз я шел не по подземному пути, а, совершая прогулку и путешествие, проделывал путь по поверхности Земли, чтобы снова добраться до другой ее стороны. Во время этого моего путешествия мне приходилось видеть такие удивительные вещи, такие чудеса, что их невозможно описать. Море злилось на меня, пугала буря. Все доставляло мне трудности. Однако, опять же, данное мне Кораном средство передвижения помогало мне справляться с ними и идти дальше. Продвигаясь вперед, я видел повсюду мертвые тела путников – лишь один из тысячи завершал это путешествие в здравии. Наконец я, избавившись от того облака и перейдя на обратную сторону Земли, встретился с прекрасным солнцем. Я вдохнул свежий воздух, приносимый ласкающим душу ветерком, и сказал: «Альхамдулиллях! Вся хвала Аллаху!». И с наслаждением начал созерцать этот подобный Раю мир.

Затем я понял, что есть кто-то, кто не дает мне там остаться. Будто желая показать мне

еще один путь, он в мгновение ока забрал меня в ту ужасную пустыню. Я поднял взор и увидел, что сверху спускаются подобные лифтам различные приспособления, одни из которых похожи на самолеты, другие – на автомобили, а некоторые – на плетеные корзины. И тот, кто в зависимости от своей силы и способности прыгает в одно из них, начинает подниматься наверх. Я тоже прыгнул в одно и увидел, что в течение всего лишь одной минуты оно подняло меня выше облаков. Я поднялся на вершину прекрасной, утопающей в зелени горы. Те облака остались далеко внизу, не доходя даже до середины горы. Везде чувствовалось нежное дуновение ветра, везде был чистейший воздух, все освещал приятный свет. Я оглянулся. Повсюду были сияющие звезды, подобные тем лифтам. Я видел их и во время предыдущих двух путешествий на той стороне Земли, но тогда не понимал, что это. Теперь я понимаю, что они – проявления аятов Мудрого Корана.

Итак, первый путь, на который указывает выражение:

وَلَا الضَّالِّينَ «... и не заблудших», – это путь увязнувших в природе и носящих идеи натурализма. Вы почувствовали, сколько затруднений имеется на этом пути, которые мешают достижению истины и света.

Второй путь – это путь, на который указывает выражение:

عَبْرَ الْمَغْضُوبِ «не тех, на кого пал гнев...», – это путь тех, которые поклоняются причинам и придают им влияние и способность созидания, а также тех, которые подобно философам-машайунам¹² хотели открыть путь к сути истин и к познанию Необходимо Сущего Творца (*Вад-жиб-уль Вуджуд*) только лишь посредством разума и размышлений.

А третий путь, на который указывает выражение:

الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ «путем тех, кого Ты облагодетельствовал...», – это обширная, светлая дорога последователей Корана, людей истинного пути. Это самый короткий, легкий, самый безопасный, небесный, светоносный, дарованный Всевышним путь, который открыт для всех.



¹² Машайун (*арабск.*) – философская школа, отрицающая пророчество, не признающая Божественные откровения, стремящаяся познать истину, опираясь лишь только на разум. – *прим. пер.*

Вторая цель

О превращениях частиц. Укажет на одну частицу из сокровищницы аята:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَالِمِ
الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ
وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ *

«Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного.

Неверующие сказали: «Час не наступит для нас». Скажи: «Нет, клянусь моим Господом, Ведающим сокровенное! Он непременно наступит для вас. Ни на небесах, ни на земле не ускользнет от Него даже то, что весом с мельчайшую частицу, или меньше нее, или больше нее. Все это есть в ясном Писании»

(Коран, 34:3).

[Из великой сокровищницы этого аята данная тема показывает лишь одну драгоценность, весом с мельчайшую частицу, то есть драгоценность, лежащую в «сундучке» этой мельчайшей частицы, а также немного сообщает о движениях и обязанностях час-

тиц. Эта цель состоит из одного «Предисловия» и «Трех пунктов».]

ПРЕДИСЛОВИЕ

Превращения частиц – это колебание и движение Пера могущества Извечного Художника (*Наккаш-и Азали*) в книге Вселенной в момент записывания воплощенных знамений мироздания. Иначе говоря – они не являются, как возомнили материалисты и натуралисты, бессмысленными, хаотичными движениями и игрой случайности.

Потому что, подобно всем созданиям, частицы и каждая частица в отдельности в начале своего движения произносят: «**Бисмиллах**» – «Во имя Аллаха». Так как они поднимают груз, который намного превышает их силы, как семечко размером с пшеничное зерно берет на свои плечи огромную сосну...

И по завершении своих обязанностей они говорят: «**Альхамдулиллях**» – «Вся слава Аллаху». Потому что, показывая мудрое, прекрасное искусство и полезный, красивый узор, которые оставляют в изумлении все умы, они демонстрируют произведение, подобное хвалебной оде, воспевающей Всомогущего Творца. Посмотри, к примеру, на плоды граната и початки кукурузы.

Превращения частиц¹³ – это имеющие глу-

¹³ Это примечание к длинному предложению Второй темы, касающемуся описания превращения частиц.

Во многих местах Мудрого Корана упомянуты такие понятия, как **«Имам-и Мубин» («Ясное Руководство»)** и **«Китаб-и Мубин» («Ясная Книга»)**. Некоторые из толкователей сказали, что это одно и то же, а другие – что это разные вещи. Объяснение толкователей относительно их истин были различны. То есть вкратце они сказали, что **«это названия разновидности Божественного знания»**. Однако со светом мудрости Корана ко мне пришло следующее убеждение:

«Имам-и Мубин» («Ясное Руководство») – это название одной из разновидностей Божественных Знаний и Повелений, относящихся более к скрытому миру, чем к миру явному. То есть более, чем к настоящему времени, они обращены к прошлому и будущему. Это «тетрадь» Божественного Предопределения, которая более, чем к внешнему существованию, обращена к предкам и потомству, к корням и семенам. Существование этой «тетради» было доказано в «Двадцать шестом Слове» и в примечании «Десятого Слова». Да, **«Имам-и Мубин»** – это, можно сказать, наименование Божественных Знания и Повеления. То есть то, что источники созданий, их корни и предшественники в совершенном порядке порождают существование весьма искусных вещей, конечно, показывает, что все это сведено и упорядочено в «тетради» правил Божественного Знания. И поскольку результаты вещей, их потомство и семена заключают в себе программы и оглавления существ, которые появятся в будущем, то, конечно, этим они сообщают о том, что являются маленькими сборниками Божественных законов мироздания. Например, можно сказать, что семечко является оглавлением и программой, из которых сформируется упорядоченное дерево, а также что оно

подобно маленькому воплощению Божественного закона мироздания, которые устанавливают те оглавление и программу. Вывод: **«Имам-и Мубин»** является программой, оглавлением древа мироздания, распростершего свои ветви по сторонам прошлого, будущего и скрытого мира. И в этом смысле **«Имам-и Мубин»** – это «тетрадь», сборник правил Божественного Предопределения. И по повелению тех правил, и под их установлениями частицы направляются в своих движениях в телах созданий, служа в них.

А **«Китаб-и Мубин»** (**«Ясная Книга»**) более, чем к скрытому миру, обращена к миру явному. То есть более, чем на прошлое и будущее, она смотрит на настоящее время и является скорее наименованием, тетрадью и книгой Могущества и Воли Всевышнего, нежели его Знания и Повеления. Если **«Имам-и Мубин»** – это «тетрадь» Предопределения, то **«Китаб-и Мубин»** – «тетрадь» Могущества. То есть совершенные искусство и порядок всякой вещи в ее существовании и теле, в ее сути, качествах и их способностях и состояниях показывают, что эти внешнее существование и тело надеваются на нее по правилам Совершенного Могущества и благодаря Воле и её влиятельным законам. Определяются и назначаются их образы, даются отдельные определенные меры, объемы и особые формы. Следовательно, имеются великая «тетрадь» для каждого и всеобщий сборник законов тех Могущества и Воли, согласно которому выкраиваются, сшиваются и одеваются особые, индивидуальные образы каждой отдельной вещи и их существование (бытие). Существование этой «тетради», как и **«Ясного Руководства»** (**«Имам-и Мубин»**), доказано в теме о предопределении и индивидуальном выборе.

Так посмотри на глупость беспечных, заблудших и философов, которые, увидев во всех вещах Могущества Создателя (*Кудрат-и Фатыр*) проявление и отражение тетради воспроизведения и написанной тетради всевидящей

бокий смысл колебание и движение, происходящие от написания и вычерчивания слов могущества на проявляющей странице и в реальности текущего времени тетради «**Лявх-и Махв**,

Божественной мудрости и Господней воли, да простит Аллах, дали ей имя «Природа», приписали им слепоту (т.е. отдали эти тетради слепым рукам природы).

Так вот, по правилу «**Ясного Руководства**», то есть в соответствии с предписаниями и сводом законов предопределения, Божественное Могущество в созидании вещей вписывает цепочку последовательно идущих существ, каждая из которых является отдельным знаменем, на отражающуюся страницу времени, которая называется «**Лявх-и Махв, Исбат**», создает творение и приводит в движение частицы. Значит, движения частиц – это движения и колебания, возникающие при переписывании и копировании, в момент перехода созданий из скрытого мира в мир явный, из знания в могущество.

Однако же «**Лявх-и Махв, Исбат**» – изменяемая тетрадь (относительных сложений материальных проявлений) и обновляемая доска Лявх-и Махфуз-у Азам (постоянной и неизменной «Великой книги знания Аллаха обо всем»), находящаяся в кругу вероятного, то есть в мире вещей, постоянно удостоенных смерти и жизни, существования и тлена, чем и является **истина понятия времени**.

Да, так же, как у каждой вещи есть истина, так и смысл истины великой реки, протекающей во Вселенной, которую мы зовем **временем**, являет собой **страницу и чернила** для записей Могущества тетради «**Лявх-и Махв, Исбат**».

لَا يَعْلَمُ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ

«Никто не знает скрытого, кроме Аллаха». – прим.

авт.

Исбат», при переписывании из «**Ясной книги**» («**Китаб-и Мубин**»), представляющей собой название Божественных Воли и Могущества и являющейся основой управления в созидании вещей, заполняющих явный мир и настоящее время, по законам и правилам «**Ясного Руководства**» («**Имам-и Мубин**»), которое есть наименование Божественных Знания и Повеления и основание для гармоничного порядка находящихся в скрытом мире основ прошлого и поколений будущего.

ПЕРВЫЙ ПУНКТ: Состоит из двух частей.

Первая: В каждой частице – в ее движении и остановках – словно два солнца блистают два сияния единства Творца. Потому что, как было вкратце доказано в Первом знаке *Десятого Слова* и подробно – в *Двадцать втором Слове*, если каждая частица не будет служить Всевышнему и не будет двигаться по Его воле и под Его управлением, и если она не будет превращаться благодаря Его Знанию и Могуществу, тогда каждая из них должна обладать бесконечным знанием, неограниченным могуществом, всеохватывающим взором и абсолютной властью. Потому что каждая частица исходных элементов безошибочно трудится или может трудиться в любом живом теле. Однако гармоничное состояние вещей и законы их образования отличаются друг от друга. Если частица не будет знать

устройства тел, то работать не будет, а если и будет, то с ошибками. Однако все совершается без ошибок. А в таком случае, служащие частицы трудятся или благодаря разрешению, повелению, знанию и воле Одного Обладателя Всеобъемлющего Знания, или же они сами должны обладать такими всеохватывающими знанием и могуществом.

Да, каждая частица воздуха, войдя в здание тела каждого живого существа, плода, цветка и листа, может в них работать. Однако они образуются по-разному, и каждое из них обладает различным устройством. Если фабрику одного плода инжира представить машиной по производству сукна, то фабрику плода граната можно представить машиной, производящей сахар, и так далее... Программы тех зданий и тел различны. И частица воздуха входит или может войти в каждое из них, принимает необходимое положение и мудро и мастерски работает, не допуская ошибок. После выполнения обязанностей она встает и уходит.

Итак, движущаяся частица воздуха или должна знать формы, очертания и принципы образования растений и животных, и даже их плодов и цветов... или же она должна быть служащим, трудящимся по распоряжению и воле Одного Знающего... То же самое с частицами неподвижного грунта: поскольку каждая из них

может стать средством и местом для произрастания семян любого цветка или плодового дерева, какое бы семечко ни попало, то в той частице или горстке земли должны быть специальные фабрики и оборудование, необходимые для формирования и удовлетворения всех нужд того семени. Поэтому в частице и в ее домике, коим является горстка земли, или должны быть точные нематериальные машины и фабрики по числу всех разновидностей деревьев, трав, цветов, плодов, или они сами должны обладать знаниями, объемлющими все сущее, и могуществом, позволяющим создать любую вещь из ничего, или же они исполняют эти обязанности благодаря разрешению и повелению, силе и могуществу *Одного Абсолютно Всемогущего (Кадыр-и Мутлак)*, *Одного Знающего Всякую Вещь (Алим-и кулли шайун)*.

Да, если необразованный, неопытный и к тому же слепой человек приедет в Европу, побывает на всех заводах и фабриках, будет искусно, с совершенной точностью трудиться в каждой мастерской и в каждом цехе и сделает такие сложные вещи, что всех оставит в изумлении, то каждый, у кого есть хотя бы частица разума, поймет, что тот человек не работает сам, своей головой, скорее, всезнающий учитель учит его и показывает, как надо работать.

И если слепой, бессильный человек, неспособный подняться с места, будет сидеть в простой избушке... И в ту избушку поступит несколько грамм материалов, наподобие маленьких камней, костей и ваты... И если из избушки пудами начнет выходить сахар, рулонами – сукно, тысячами – драгоценности, искусно украшенные одеяния и вкусные блюда, то разве не скажет каждый, у кого есть хоть частица разума:

«Этот человек является всего лишь привратником чудотворной фабрики, принадлежащей одной чудотворной личности».

И точно также, перемещение и служба частиц воздуха в травах и деревьях, в цветах и плодах, каждый из которых является Божественным письмом (*Самадани*), дивом мудрости, чудом могущества и Господнего искусства (*Раббани*), происходят лишь благодаря повелению и воле Одного Всемогущего Мудрого Творца (*Сани-и Хаким-и Зульджальяль*), Одного Прекрасного Щедрого Создателя (*Фатыр-и Карим-и Зульджамаль*). Также и то, что частицы грунта становятся основой и источником колосьев и деревьев, вырастающих из семян, каждое из которых представляет собой непохожую на другие машину и станок, особую типографию и сокровищницу, неповторимое произведение искусства и объявление, сообщающее об именах Всевышнего Творца (*Сани-и Зульджальяль*), а

также непохожую на другие оду, воспевающую Его совершенства, происходит по разрешению, повелению, силой и волей Обладателя повеления *«Кун файа-кун» («Будь!»), – и оно бывает»* – Всемогущего Творца (*Сани-и Зульджалль*), Воле Которого подчинено все сущее. Это является таким же твердым фактом, как дважды два – четыре. **И мы верим в это...**

Вторая: Является маленьким указанием на обязанности и мудрость движения частиц.

Последователи материалистической философии, основанной на бессмысленной нелепости, разум которых ограничен лишь видимым вокруг, превращения частиц увидели как случайность, и этот тезис сделали фундаментом для своей бесполезной философии. И случайные превращения показали как основу творений Господа. Тот, у кого есть хотя бы немного ума, поймет, насколько неразумно приписывать наделенные бесчисленными проявлениями мудрости творения чему-то бесцельному, бессмысленному и беспорядочному.

С точки зрения же Мудрого Корана превращения частиц имеют очень много целей и предназначений и демонстрируют нам множество примеров мудрости.

Коран указывает на это многими аятами, такими как:

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ

«Нет ничего, что не прославляло бы Его хвалой...» (Коран, 17:44). В качестве примера мы укажем на некоторые из этих целей.

Первая. Для того, чтобы обновить и освежить проявления созидания Необходимо Сущего Господа (*Ваджиб-уль Вуджуд*); и делая каждую душу моделью, каждый год из Его чуда могущества надевать на нее по новому телу; и чтобы с одной-единственной книги с мудростью снимать тысячи разнообразных копий; и одну-единственную истину показывать в различных видах; и чтобы дать место для следующих друг за другом разнообразных миров, вселенных и существ и подготовить для них почву, Всевышний Создатель (*Фатыр-и Зульджалаль*) Своим могуществом приводит в движение частицы и наделяет их обязанностями.

Вторая. Абсолютный Повелитель всего сущего (*Маликуль-Мульк-у Зульджалаль*) создал этот мир и особенно земную поверхность как Свое посевное поле – то есть привел их в вид, пригодный для процветания и постоянного приношения нового урожая, чтобы посеять и пожать на них бесконечные чудеса Своего могущества.

Итак, на ниве земной поверхности Всевышний, с мудростью приводя частицы в движение, в кругу упорядоченности наделяя их обязанностями каждый век, каждый сезон, каждый месяц, даже каждый день и каждый час чудесами Своего могущества демонстрирует все новые и новые вселенные, дает новые урожаи в сад земли. Посредством движения частиц Он демонстрирует образцы чудес Своего бесконечного могущества и дары Своих неисчерпаемых сокровищниц милости.

Третья. Извечный Художник (*Наккаш-и Азали*), с абсолютной мудростью приводя в движение частицы, с совершенным порядком наделяет их обязанностями, чтобы, показывая узоры бесконечных проявлений Божественных Имен, продемонстрировать на ограниченной земле бесконечные орнаменты, выражающие их проявления, и чтобы на маленькой странице написать бесконечные знамена, выражающие бескрайние смыслы.

Да, сущность плодов прошлого и этого года одинакова. Однако их смыслы различны. С изменением относительных сложений материальных проявлений их смысл изменяется и умножается. Когда сменяются относительные сложения и временные особые образы, и внешне становится бренными, их красивые смыслы, сохраняясь, остаются неизменными и вечными.

Поскольку листья, цветы и плоды этого дерева, появившиеся прошлой весной, не имеют души, то по своей сути они те же самые, что появились и в этом году. Разница лишь в их воплощениях. Для выражения Божественных имен, проявления которых находятся в постоянном обновлении, творения этой весны пришли на место прежних в их новом воплощении.

Четвертая. Чтобы доставить продукты, украшения и все необходимое в подобные Миру Мисаль обширные духовные миры (*Алем-и Малакут*¹⁴) и в другие бесчисленные потусторонние миры, Мудрый Обладатель Величия (*Хаким-и Зульджалаль*) на узкой ниве этого мира, на станке и пашне поверхности Земли, приводя в движение частицы и делая Вселенную текущей, а создания – странствующими, возвращает на этой маленькой Земле весьма обильный духовный урожай для тех великих миров. Переливая через этот мир бесконечный поток из неисчерпаемой сокровищницы Своего могущества, направляет его в скрытое, а некоторую часть – в потусторонние вечные миры.

Пятая. Для того, чтобы на этой узкой и ограниченной земле за определенное короткое

¹⁴ *Алем-и Малакут* – всеобщая «внутренняя» сторона (истинное содержание, смысл) мира. См. Первое Сияние Второй темы *Двадцать второго Слова*. – прим. пер.

время показать бесконечные Божественные совершенства, бескрайние проявления красоты, бесчисленные проявления величия и неисчислимые восхваления Господа, Всевышний, с совершенной мудростью приводя Своим Могуществом в движение частицы и с совершенным порядком наделяя их обязанностями, дает возможность за ограниченное время и на ограниченной земле совершить бесчисленные прославления, показывает в них бесконечные проявления Своей красоты, величия и совершенства, творит множество истин и плоды потустороннего мира и из вечных сущностей и образов бранных вещей создает множество узоров-отображений (Мира Мисаль) и богатых смыслом холстов (Вечного Мира). Следовательно, частицы приводит в движение Тот, Кто являет такие колоссальные замыслы и великую мудрость. Иначе же будет необходимо, чтобы каждая частица имела разум, подобный солнцу.

И превращения частиц, происходящие, возможно, еще с пятью тысячами мудростей, подобными этим пяти примерам, те неразумные философы посчитали бессмысленными, и эти частицы, которые на самом деле, подобно Мевлеви, чувствуют и восхваляют Аллаха, самозабвенно кружась вокруг себя и по кругу, они ошибочно посчитали хаотично двигающимися и беспорядочно крутящимися сами собой. Итак,

отсюда становится понятно, что их знание – это не знание, а невежество. В их философии отсутствует мудрость.

(В третьем пункте будет изложена еще одна, шестая, длинная мудрость).

ВТОРОЙ ПУНКТ. В каждой частице имеется два верных свидетельства о существовании и единстве (*Вахдат*) Необходимо Сущего Творца (*Ваджиб-уль Вуджуд*). Да, частица слаба и безжизненна, однако разумно исполняя великие обязанности и поднимая огромные грузы, она твердо свидетельствует о существовании Необходимо Сущего Аллаха (*Ваджиб-уль Вуджуд*). Подобно этому, двигаясь в соответствии со всеобщими законами мира, соблюдая особый порядок, присущий каждому месту, в которое она попадает, и размещаясь повсюду, словно у себя дома, эта частица свидетельствует о единстве (*Вахдат*) Необходимо Сущего (*Ваджиб-уль Вуджуд*) и о единственности (*Ахадият*) Владельца «внешней» («мульк») и «внутренней» («малакут») сторон¹⁵ всех творений. То есть Тому, Кому при-

¹⁵ Как у зеркала есть две стороны, так и у всякой вещи есть «внешняя» («мульк») сторона, подобная непрозрачной стороне зеркала, которая становится причиной для отображения разных цветов и обстоятельств, и «внутренняя» («малакут») сторона (истинное содержание, смысл), подобная прозрачной, блестящей стороне зеркала. См.

надлежит частица, принадлежат и все места, в которых она перемещается. Следовательно частица, поскольку она бессильна, а ее груз бесконечно тяжел, и обязанности бесчисленны, сообщает о том, что она существует и движется с именем Абсолютно Всемогущего Создателя (*Кадыр-и Мутлак*) и по Его повелению.

Разумные движения частицы согласно всеобщему закону вселенной и ее беспрепятственное проникновение в любое место показывают, что она действует благодаря могуществу и мудрости Одного Абсолютно Всезнающего (*Алим-и Мутлак*).

Да, рядовой солдат в своем взводе, роте, батальоне, полку, дивизии и так далее имеет особое положение и в соответствии с ним несет обязанности. И это положение, и обязанности, и действие в соответствии с ними возможны только обучением в соответствии с предписаниями воинского устава и подчинением приказам и законам одного-единственного главнокомандующего, который руководит всеми кругами.

Также и каждая частица занимает соответствующее положение во входящих друг в друга

Первое Сияние Второй темы *Двадцать второго Слова*. – прим. пер.

составных частях (мира), имеет разнообразные полезные связи, исполняет различные обязанности и приносит целесообразные результаты. И, конечно, поместить эту частицу в том сложном составном объекте, сохранив все связи и обязанности, не нарушив их мудрого порядка и их результатов, может лишь Тот, Кто управляет всей Вселенной.

Например, частица в глазу Тауфика¹⁶ занимает положение, связанное с двигательными и сенсорными¹⁷ нервами глаза, с его сосудами, подобными венам и артериям... С совершенной мудростью она имеет отношение и с лицом, головой, телом, и еще дальше – со всем человеческим родом. Во всех этих составных частях она имеет совершенную мудрую связь, обязанности и пользу. Все это говорит о том, что **придать этой частице такое положение может лишь Тот, Кто создал все органы тела.**

Питательные частицы, путешествующие с караванами провизии, двигаются с удивительными порядком и мудростью, упорядоченно проходят через стадии и состояния и разумно, ничего не путая, поэтапно передвигаются. Пос-

¹⁶ Первый писарь «Рисале-и Нур». – *прим. авт.*

¹⁷ Сенсорный нерв – нерв, по которому в центральную нервную систему поступает информация от периферических участков тела. – *прим. пер.*

ле процеживания в телах живых существ через четыре фильтра они насыщают красные кровяные тельца, чтобы поспеть на помощь нуждающимся в пропитании органам и клеткам. По закону великодушия они спешат им на подмогу. Благодаря этому становится понятно, что через тысячи разнообразных переходов эти частицы проводит и направляет Один Щедрый Кормилец (*Раззак-и Карим*), Один Милосердный Творец (*Халик-и Рахим*), пред могуществом Которого звезды равны частицам.

Более того, каждая частица трудится в рамках узора величайшего искусства таким образом, что каждая частица или связана со всеми другими частицами, и является одновременно и управляющей, и подчиненной всем остальным, каждой в отдельности и всем в целом и, находясь в таком положении, знает и создает этот удивительно искусный узор, демонстрируя нам мудрость и мастерство, что в тысячекратной степени невозможно. Или же каждая из них является одной точкой, которая определяется движением закона предопределения и пера могущества, наделенной обязанностью движения Одним Мудрым Творцом (*Сани-и Хахим*).

Например, если камни купола Айя Софии не будут расположены в соответствии с распоряжениями и искусством архитектора, тогда каждый камень должен обладать таким же мастер-

ством в возведении куполов, как архитектор Синан, и подчиняться другим камням, и управлять ими, то есть он должен обладать такой властью, что смог бы приказывать: «Давайте сомкнем ряды, чтобы не упасть и не рассыпаться».

И точно также, если частицы из которых состоят творения, которые в тысячи раз более искусны, изумительны и созданы мудрее, чем купол Айя Софии, не будут подчинены создавшему Вселенную Мастеру, то придется приписать им такие же совершенные качества, какими обладает Творец Мира.

Пресвят Аллах! Оттого, что эти безбожные материалисты не принимают одного Необходимо Сущего Творца (*Ваджиб-уль Вуджуд*), они в соответствии со своими учениями вынуждены принять столько лжебогов, сколько всего существует частиц. Так что в этом отношении, каким бы выдающимся философом или ученым безбожник ни был, он все равно погружен в абсолютное невежество, в глубокое неведение.

ТРЕТИЙ ПУНКТ. Он указывает на шестую великую истину, обещанную в конце **Первого пункта**. Итак:

В *Двадцать восьмом Слове* в примечании к ответу на второй вопрос было сказано, что одна из тысяч мудростей превращения частиц и их

движения в телах живых существ состоит в том, чтобы частицы осветились, стали живыми и наполнились смыслом, дабы быть пригодными для здания вечного мира. Тела животных, людей и даже растений являются словно гостиницами, казармами и школами для приходящих получить воспитание, так что безжизненные частицы входят в них и освещаются. Словно частицы проходят обучение и подготовку и, освещаясь, приобретают изящество и тонкость. Исполняя разные обязанности, они становятся достойными того, чтобы быть частицами вечного мира и потусторонних краев, все составляющие которых являются живыми.

Вопрос. Судя по каким признакам можно понять, что эта мудрость присутствует в движениях частиц?

Ответ. Во-первых, это следует из мудрости Творца, подтверждаемой порядком и мудростью, имеющимися во всех творениях. Мудрость, вкладывающая всеобъемлющие смыслы в самые незначительные вещи, не оставит бессмысленными движения частиц, которые демонстрируют наибольшую деятельность в потоке Вселенной и являются основой исполненных мудрости узоров. А также мудрость и правление, которые не оставляют без вознаграждения, без жалования, без совершенствования даже самое маленькое создание, несущее служ-

бу, не бросят без света и награды своих самых многочисленных и основных служащих.

Во-вторых, Мудрый Творец (*Сани-и Хаким*), приводя в движение элементы и наделяя их обязанностями, в качестве платы, награждает их совершенством и возводит на степень минералов и обучает их восхвалениям, свойственным минералам... и, приводя в движение и наделяя обязанностями минералы, придает им уровень жизни растений... и, делая растения пищей, придавая им движение и обязанности, дарует им более тонкий уровень жизни животных... и, приводя в движение частицы тел животных, превращая их в пропитание, возводит до степени жизни человека... и, постепенно процеживая частицы человеческого тела, очищая их и награждая, дает им степени в самых тонких и изящных местах мозга и сердца, из чего становится понятно, **что частицы не двигаются без смысла. Скорее, так они направляются к достойному их совершенству.**

В-третьих. Среди частиц, составляющих тела живых существ, некоторая часть – подобно частицам семени и косточек – удостоивается такого духовного света, изящества и достоинства, что становится духом, султаном для других частиц и для того огромного дерева.

Таким образом, достижение этого уровня некоторыми из частиц огромного дерева, происходящее благодаря выполнению тонких обязанностей и прохождению через множество фаз в жизни дерева, показывает, что **при исполнении по велению Мудрого Творца (*Сани-и Хаким*) естественных обязанностей частицы, относительно видов своего движения отображающие Божественные Имена и их достоинства, получают духовное совершенство, духовный свет, степень и духовный урок.**

Вывод. Поскольку Мудрый Творец (*Сани-и Хаким*) назначил для каждой вещи соответствующую ей точку совершенства и достойное ее уровня существование, придав этой вещи способность стремиться к этой точке, направляет ее к ней... и поскольку закон Божественной заботы, действующий среди всех растений и животных, действует и среди неживых материй, причем так, что возвышает простой грунт до степени алмазов и других драгоценных пород, в нем просматривается край великого «**Закона Божественной Заботы**» (**Рубубият**)..

И поскольку этот Щедрый Создатель (*Халик-и Карим*) в качестве вознаграждения, как индивидуальное жалование, дарует по частичке наслаждения каждому животному, используемому в великом законе размножения. И подобных пчеле и соловью, используемых в других Гос-

подних службах, Он вознаграждает степенями совершенства. Удостаивает степенью, придающей усердие и приносящей наслаждения, в этом проявляется край великого «**Закона Великодушия**» (Карам)...

И поскольку **суть каждой вещи обращена к одному из имен Господа Бога, связана с ним и является его зеркалом. И как бы прекрасна вещь ни была, это – во славу того имени и вызвано им.** Знает о том вещь или нет – красота желаемая на взгляд истины. И в этой истине проявляется край величественного «**Закона Украшения и Красоты**» (Тахсин и Джамаль)...

И поскольку Щедрый Создатель (*Фатыр-и Карим*), по требованию закона великодушия, по истечении времени или окончанию жизни какой-либо вещи не берет назад данные ей степени и совершенства, а увековечивает плоды, результаты, сущности и смыслы, а у одушевленных – души тех обладателей совершенств. Например, увековечивает смыслы и плоды совершенств, которыми Он удостоил в этом мире человека. Даже восхваления и славословия уверовавшего, благодарящего за съеденные им бранные плоды, Он вновь дает ему в виде воплощенных райских фруктов. И в этой истине проглядывается край великого «**Закона Милости**» (Рахмат)...

И поскольку Бесподобный Творец (*Халляк-и Бимисаль*) не допускает расточительства и не делает ничего впустую, и даже материальные останки завершивших свои обязанности и умерших осенью созданий Он использует в созданиях весны, размещая их в зданиях этих творений.

То, конечно, по секрету аята:

يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ

«В тот день Земля будет заменена другой...» (Коран, 14:48),

и по указанию:

وَأَنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ

«А последняя обитель – это настоящая жизнь» (Коран, 29:64), – мудрость требует, чтобы безжизненные, бессознательные и исполняющие важные обязанности в этом мире частицы земли были размещены и использованы в объектах вечного мира, в котором живым и сознательным является все, включая камни и деревья. Потому что оставить частицы этого мира в разрушенной Вселенной или выбросить их в небытие будет расточительством. И в этой истине проявляется край великого «**Закона Мудрости**» (**Хикмат**).

И поскольку очень многие из творений этого мира – его духовность, плоды, поступки таких облеченных ответственностью созданий, как джинны и люди, их души, тела и страницы деяний, отправляются в иной мир для оценки... Конечно, справедливость и мудрость требуют, чтобы служащие тем плодам и смыслам и сопровождающие их частицы земли, достигнув совершенства в выполнении своих обязанностей, то есть много раз послужив свету жизни и удостоившись его, а также став основой для живого восхваления Всевышнего, должны быть размещены в здании потустороннего мира после того, как этот обреченный на разрушение мир превратится в обломки. И из этой истины проглядывается край величественного **«Закона Справедливости» (Адль)**.

И поскольку так же, как дух правит телом, так и безжизненными материями правят созидательные законы, установленные предопределением. Эти материи могут принимать состояние и строение в соответствии с той духовной записью предопределения...

Например, в разных видах яиц и семенной жидкости, в многообразных косточках и семенах предопределение записывает различные созидательные повеления, ввиду чего они приоб-

ретают разные состояния и свет. И эти материи, одинаковые в материальном отношении¹⁸, становятся источниками бесчисленных разнообразных существ, приобретают различные степени и свет. И, конечно, если частица много раз трудилась для жизни, принимала участие в восхвалении Господа, присушем жизни, и служила для этого, то необходимость всеобъемлющего знания – отметит их смыслы мудростей ничего не упускающим пером предопределения на духовном лбу этой частицы. И в этом проявляется край великого «**Закона Всеобъемлющего Знания**» (Ильм-и Мухит).

В таком случае¹⁹ частицы не оставлены без цели.

Итог. Семь вышеперечисленных законов, то есть: Закон Божественной Заботы (*Рубубият*), Закон Великодушия (*Карам*), Закон Красоты (*Джамаль*), Закон Милости (*Рахмат*), Закон Мудрости (*Хикмат*), Закон Справедливости (*Адль*) и Закон Всеобъемлющего Знания (*Ихата-и Ильм*), а также еще очень много законов,

¹⁸ Да, все они состоят из четырех элементов. Они образуются из таких материй, как **водород, кислород, азот и углерод**, а потому материально могут считаться однородными. Разница их лишь в духовной записи предопределения. – прим. авт.

¹⁹ Этот ответ обращен к семи вышеизложенным «**поскольку**». – прим. авт.

края которых видны, показывают за собой по одному Величайшему Имени (*Аллаха*) и по величайшему проявлению того Величайшего Имени. И благодаря этому проявлению становится понятно, что:

Как и все остальное в этом мире, превращения частиц происходят ради возвышенных проявлений мудрости, внутри границ, очерченных предопределением, согласно созидательным повелениям могущества и в соответствии с точными весами знания. Словно эти частицы готовятся к переходу в другой, высокий мир²⁰. В та-

²⁰ Многочисленные всплески света жизни и её сияние, наблюдаемые в этом тусклом и низком мире, происходящие в результате великодушной деятельности (Создателя во вселенной), а также непрерывные возгорания света новой жизни даже в мерзких и протухших телах, и обретение со светом жизни теми блеклыми и низкими материями изящества и блеска почти явно указывают на то, что посредством движения частиц и света жизни этот тусклый и безжизненный мир полируется, плавится и приукрашивается в пользу другого, прекрасного, высокого, чистого и полного жизни мира. Они (частицы) словно украшаются для того, чтобы перейти в другой, прекрасный мир. Так вот, если люди, которые не могут охватить своим умом воскрешение человека, приглядятся со светом Корана, то увидят, что в мире наблюдается и явно правит такой всеохватывающий **«Закон Аллаха, благодаря которому все приобретает бытие и обеспечивается постоянством»** (Каюмият), который может, словно одно войско, воскресить все частицы. – *прим. авт.*

ком случае тела живых существ являются для этих странствующих частиц будто бы школами, казармами и гостиницами. И это подсказывает безошибочная интуиция.

Вывод. Как было сказано и доказано в *Первом Слове*, все сущее говорит: «**Бисмиллах**» («Во имя Аллаха»). Так же каждая частица, каждый ее род и отдельное семейство подобно всем созданиям языком своего состояния говорят: «**Бисмиллах**», – и действуют.

Да, по секрету трех вышеизложенных пунктов, каждая частица, начиная движение, языком состояния говорит:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

То есть: «Я двигаюсь во имя Аллаха, по Его замыслу, с Его именем, с Его силой и по Его разрешению». Затем, заканчивая движение, каждая частица и каждая их общность, как и каждое творение, языком состояния произносит:

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

«*Слава Аллаху – Господу Миров*», – и предстает тонким кончиком Пера Могущества в узоре искусного создания, подобного хвалебной оде. А скорее, каждая из них представляет иглу величественного духовного фонографа Господа,

имеющего бессчетное количество головок, вращающихся над созданиями, подобными пластинкам, и позволяющую им выразить смыслы, представляющие собой хвалебные оды, прославляющих Господа и песнях, воспевающих и восхваляющих Творца.

دَعْوِيهِمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ وَ آخِرُ دَعْوِيهِمْ

أَنَّ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ *

سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ *

رَبَّنَا لَا تُرِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً

إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَاةً تَكُونُ لَكَ رِضَاءً وَ لِحَقِّهِ

أَدَاءً وَ عَلَى آلِهِ وَ صَحْبِهِ وَ إِخْوَانِهِ وَ سَلِّمْ وَسَلِّمْ عَلَيْنَا وَ سَلِّمْ دِينَنَا

أَمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

«Там они будут взывать: “Пречист Ты, Аллах!”. Там их приветствием будет слово: “Мир!”. А их молитвы будут завершаться словами: “Хвала Аллаху, Господу миров!”»

(Коран, 10:10).

«Пречист Ты! Мы знаем только то, чему Ты научил нас. Воистину, Ты – Знающий, Мудрый»

(Коран, 2:32).

«Господь наш! Не уклоняй наши сердца в сторону после того, как Ты наставил нас на прямой путь, и даруй нам милость от Себя, ведь Ты – Дарующий!»

(Коран, 3:8).

О Аллах! Благослови нашего господина Мухаммада так, чтобы удовлетворить его права и чтобы Ты был доволен, а также всю его семью, всех его сподвижников и братьев. И сделай нас и нашу религию благополучными.

Аминь!

О Господь Миров!